

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 16 (1962)

Heft: 6: Bauten für Ferien und Freizeit = Bâtiments de vacances et de récréation = Holiday houses and recreation buildings

Anhang: Konstruktionsblätter

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

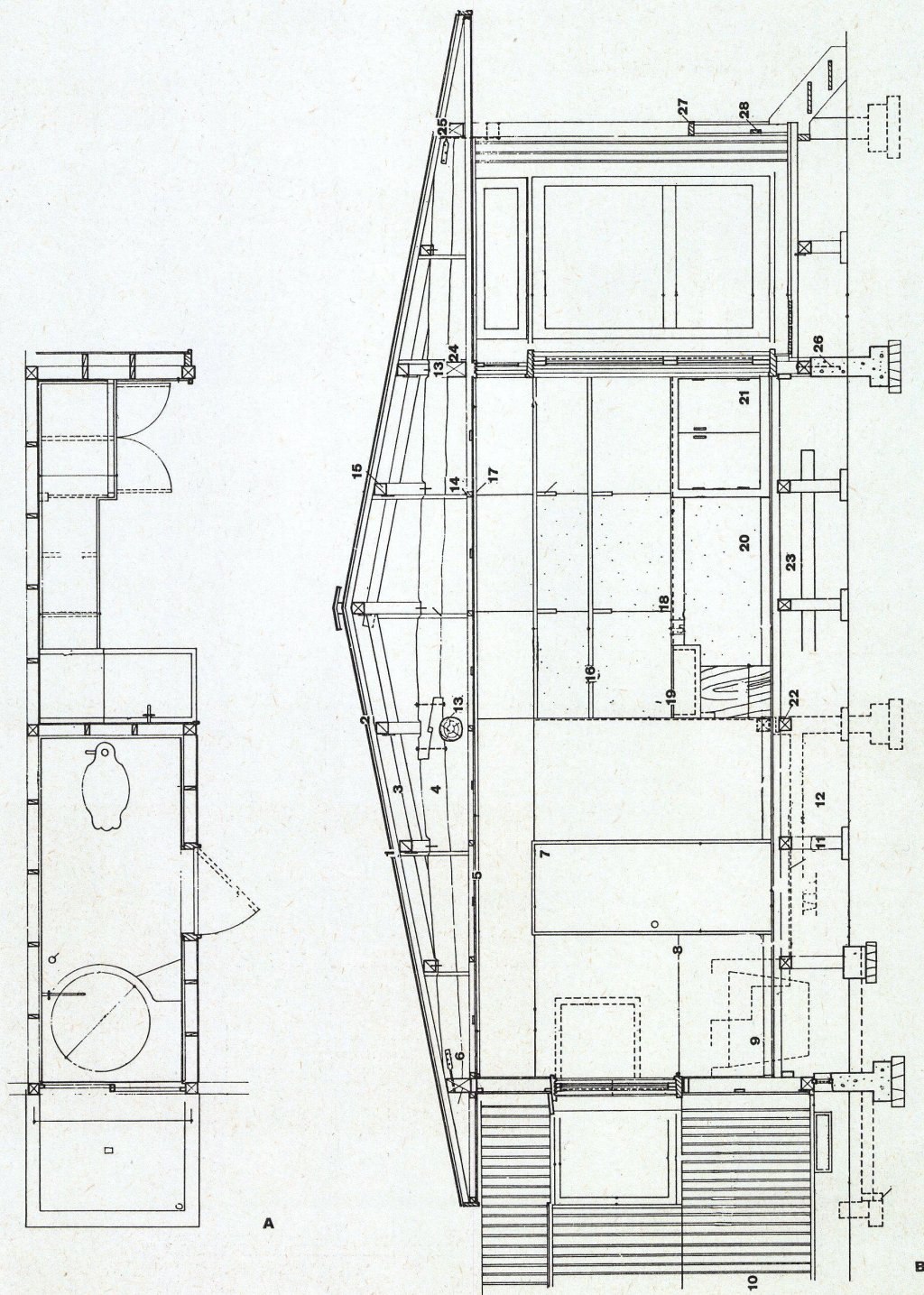
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

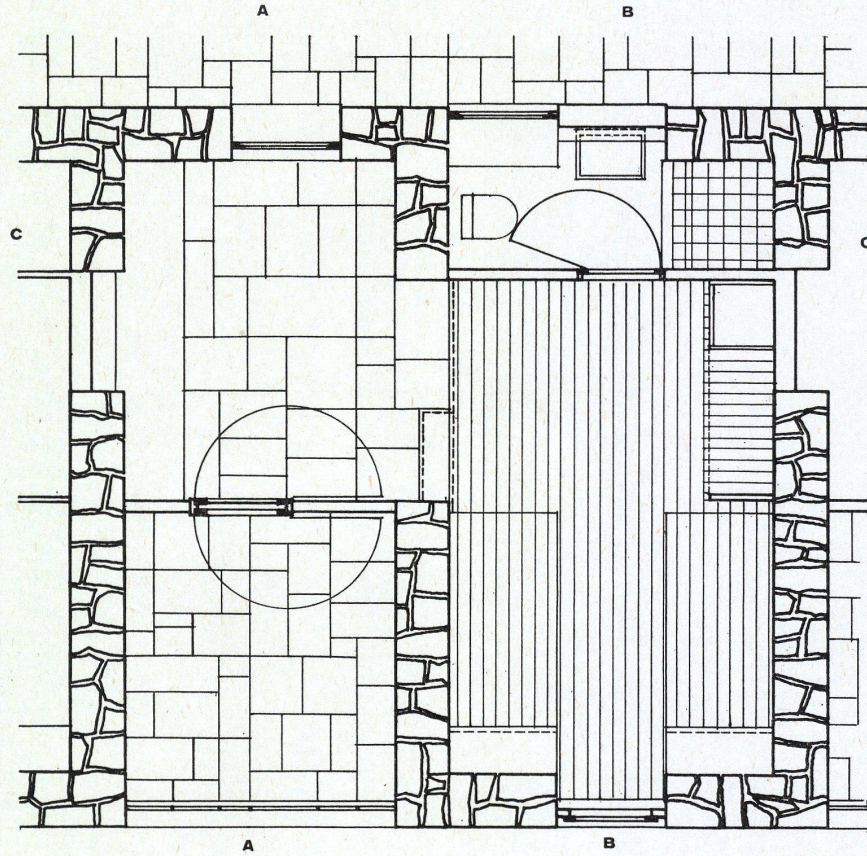


A
Grundrißteil mit Küche und Bad 1 : 150.
Partie du plan avec cuisine et bain.
Part of plan with kitchen and bath.

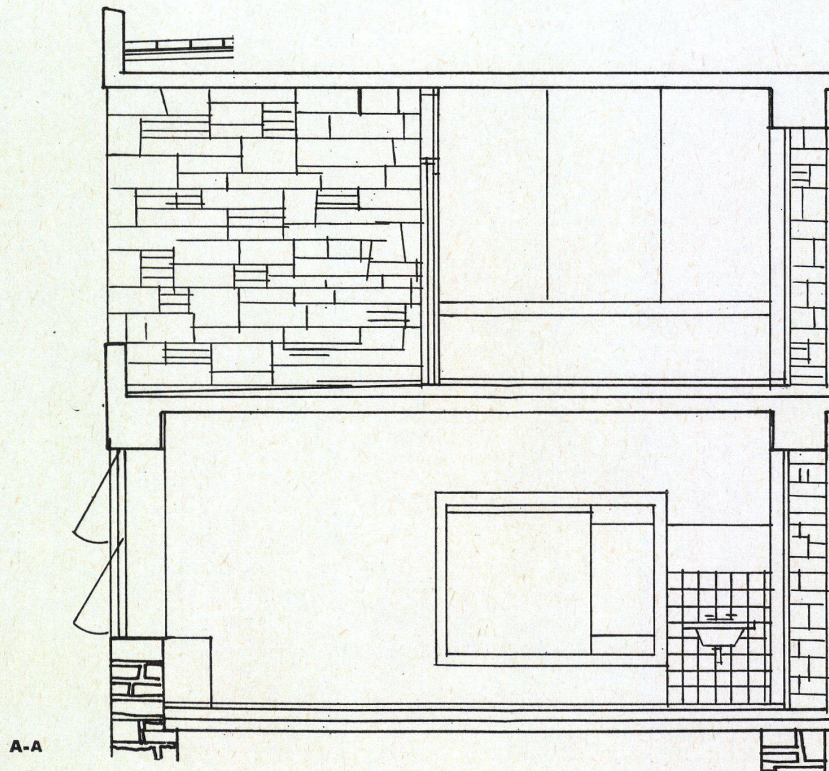
B
Schnitt.
Coupe.
Section.

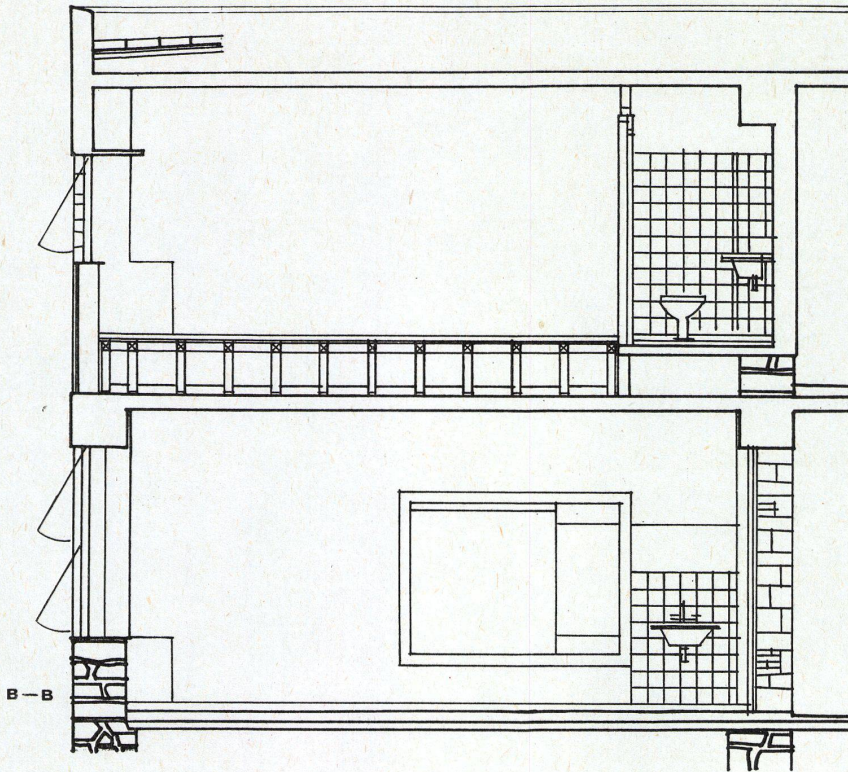
- 1 Galvanisiertes Eisenblech / Tôle galvanisée / Galvanized sheet iron
- 2 Asphaltbelag / Asphalt / Asphalt pelt
- 3 Sparren, 3,6 x 4,0 / Chevrons / Rafter 3,6 x 4,0
- 4 Oberes Balkenende, \varnothing 12 cm; Zedernholz / Partie supérieure \varnothing 12 cm en bois de cèdre / Top end \varnothing 12 cm cedar
- 5 Brett mit furnierten Zellen / Planche en contre-plaqué / Veneer ceiling board
- 6 Plette, 12 x 13 / Panne 12 x 12 / Purlin 12 x 13
- 7 Furnierte Tür / Porte en contre-plaqué / Veneer flash door
- 8 Betonwand / Paroi en béton / Concrete wall
- 9 Schnitt durch gußeiserne Badewanne / Coupe à travers la baignoire / Section of cast-iron bath tub
- 10 Außenwand; Zedernholzverkleidung $b = 9$ / Paroi extérieure: recouverte en bois de cèdre / Outer wall, Cedar upright pannel
- 11 Mörtel / Mutel / Mortal
- 12 Betonplatte / Dalle en béton / Concrete slab
- 13 Oberes Balkenende, \varnothing 15 cm / Partie supérieure \varnothing 15 cm / Top end \varnothing 15 cm
- 14 Gehänge 3 x 2,4 / Crochets 3 x 2,4 / Hanger 3 x 2,4
- 15 Plette, 10 x 10 / Panne 10 x 10 / Purlin 10 x 10
- 16 Schrank / Armoire / Cupboard
- 17 Furnier / Contre-plaqué / Veneer
- 18 Asbestbrett mit Siliziumbelag / Plaque amianté avec une couche de silicium / Asbest board silicon sprayed
- 19 Ablauf, Bassin / Ecoulement / Sink
- 20 Boden / Revêtement de sol / Flooring
- 21 Furnierte Türe / Renvoi d'eau / Veneer flashing
- 22 Schwelle, 10 x 10 / Seuil / Sleeper
- 23 5 x 5 Bodenbalken / Poutraison / Floor joist
- 24 Balken, 12 x 21 / Poutraison / Beam
- 25 Stahlbinder, 11 x 15 / Crochets / Steel binder
- 26 Ankerbolzen \varnothing 9 mm / Cheville d'ancrage / Anchor bolt
- 27 Handleiste, 10 x 15 / Main-courante / Hand rail
- 28 Pfosten 7,5 x 3,8 / Colonne / Post

Grundriß eines Zweibettzimmers mit Toilette und Loggia 1 : 120.
Plan d'une chambre à deux lits avec toilette et loggia.
Plan of a double room with toilet and loggia.



Schnitt AA durch Zimmer im Erdgeschoß und Loggia im Obergeschoß 1 : 60.
Coupe A-A à travers une chambre au rez-de-chaussée et la loggia à l'étage supérieur.
Section AA of room on ground floor and loggia on upper floor.

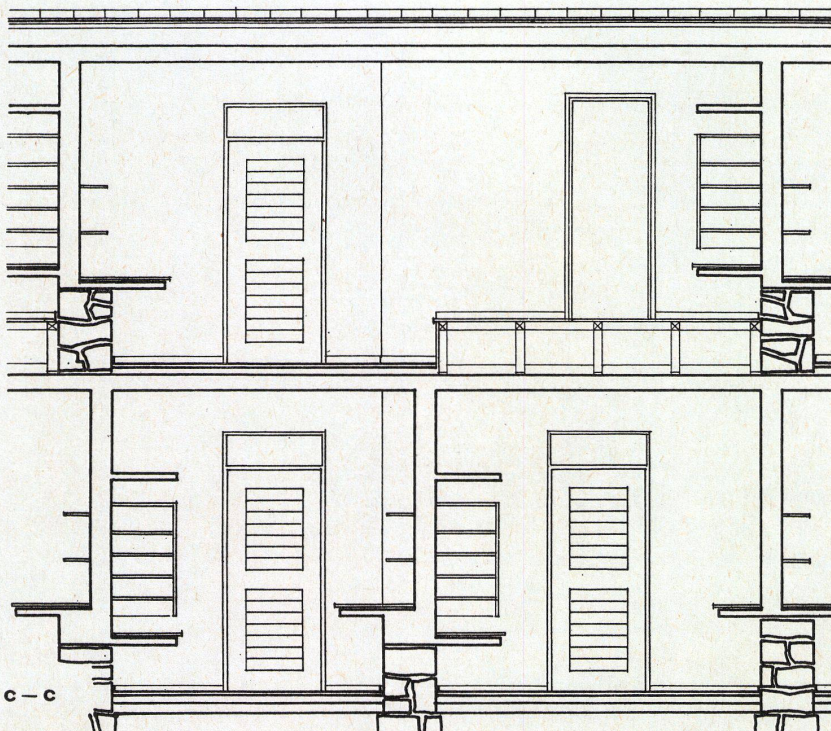




Schnitt BB durch Zimmer und Toilette
1:60.

Coupe B-B à travers une chambre et les
toilettes.

Section BB of room and toilet.



Längsschnitt CC im hinteren Teil des
Zimmers 1:60.

Coupe longitudinale C-C dans la partie
antérieure d'une chambre.

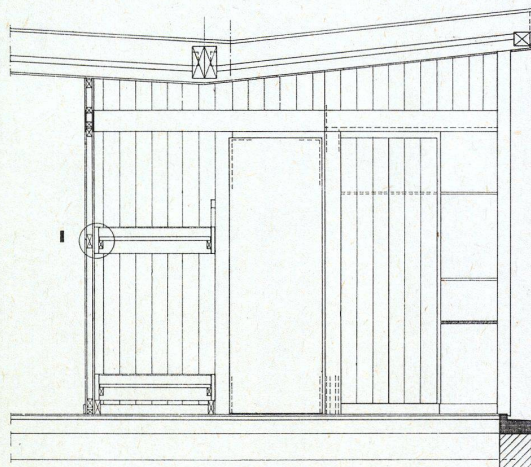
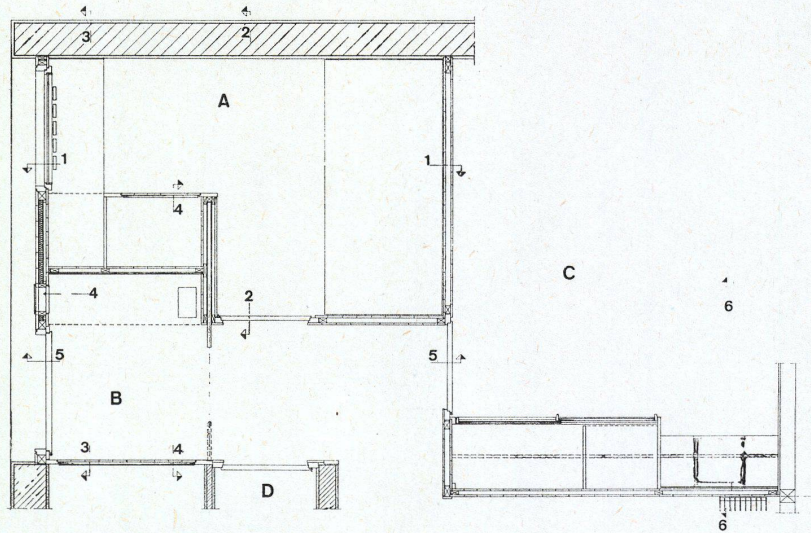
Longitudinal section CC of rear of room.

Feriendorf des Schweizerischen Gewerkschafts- bundes in Leysin

Station de vacances à Leysin du
Syndicat ouvrier du suisse
Swiss Federation of Trade Unions
Holiday Village at Leysin

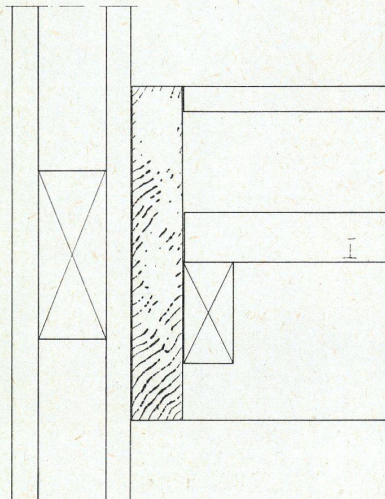
Grundriß 1 : 50.
Plan.

- A Kinderzimmer / Chambre d'enfant /
Children's room
- B Hauseingang / Entrée de la maison /
Entrance
- C Elternzimmer / Chambre des parents /
Parents' room
- D Eingang Bad / Entrée du bain / Bath
entrance



Wand 1—1 1 : 50.
Paroi 1—1.
Wall 1—1.

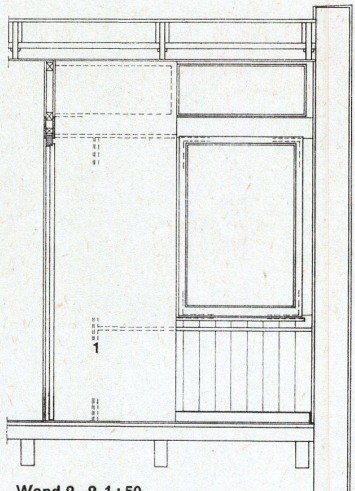
Kinderzimmer mit Einbauschränk / Cham-
bre d'enfant avec armoires / Children's
room with built-in cupboard



Detailpunkt I 1 : 4.
Point de détail I.
Detail I.

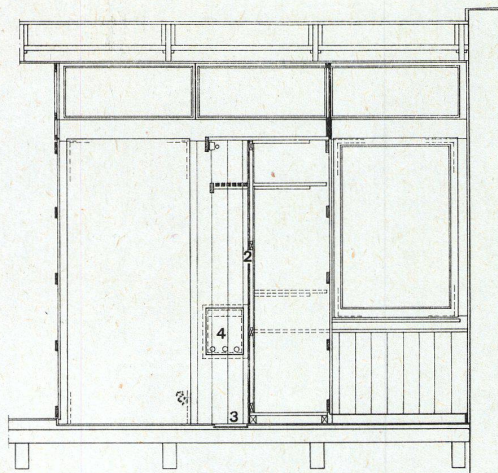
**Feriendorf des
Schweizerischen
Gewerkschafts-
bundes in Leysin**

Station de vacances à Leysin du
Syndicat ouvrier suisse
Swiss Federation of Trade Unions
Holiday Village at Leysin



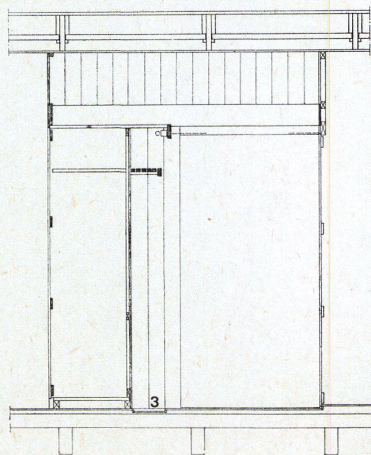
Wand 2—2 1: 50.
Paroi 2—2.
Wall 2—2.

Wand und Fenster im Kinderzimmer / Pa-
roi et fenêtre dans la chambre des enfants /
Wall and window in children's room



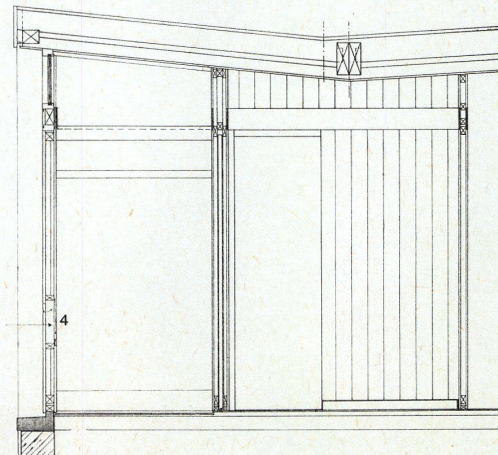
Wand 3—3 1: 50.
Paroi 3—3.
Wall 3—3.

Hauseingang mit Briefkastenwand / Entrée
avec boîte à lettres / Entrance with mail
boxes



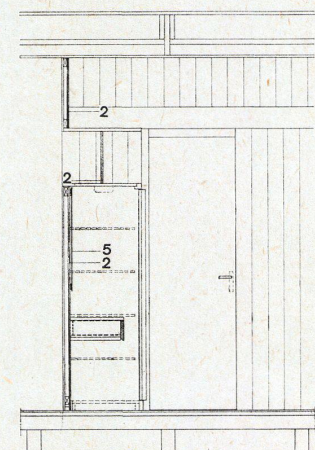
Wand 4—4 1: 50.
Paroi 4—4.
Wall 4—4.

Garderobeschrank im Hauseingang / Ves-
tiaire dans l'entrée / Clothes cupboard in
entrance



Wand 5—5 1: 50.
Paroi 5—5.
Wall 5—5.

Garderobeschrank im Hauseingang und
Tür zum Kinderzimmer / Vestiaire dans
l'entrée et porte pour la chambre des en-
fants / Clothes cupboard in entrance and
door to children's room



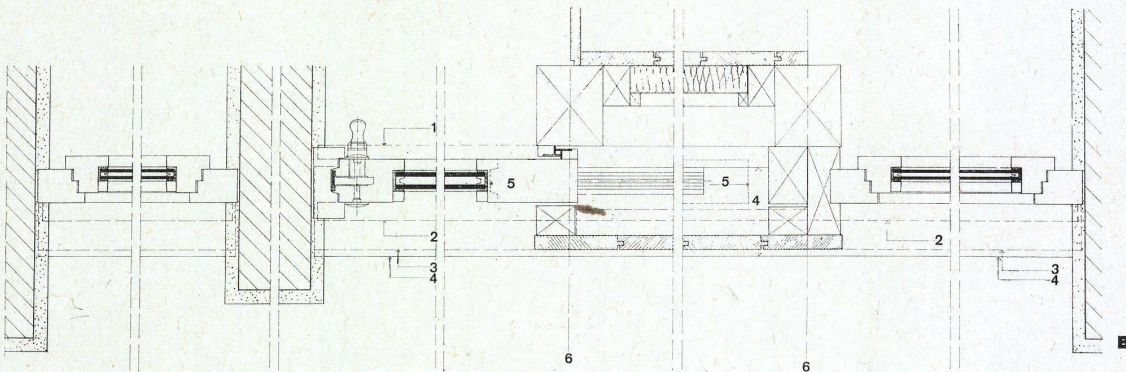
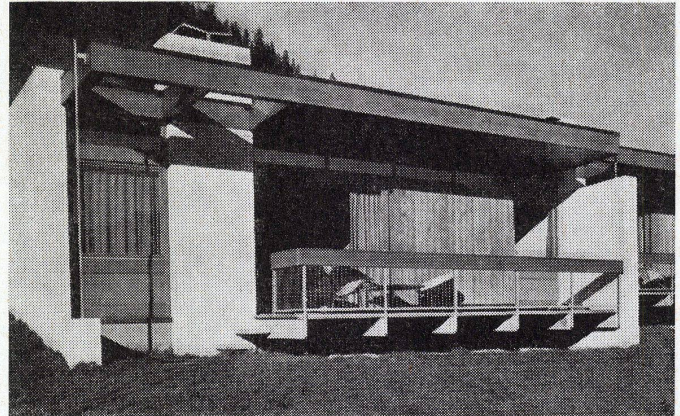
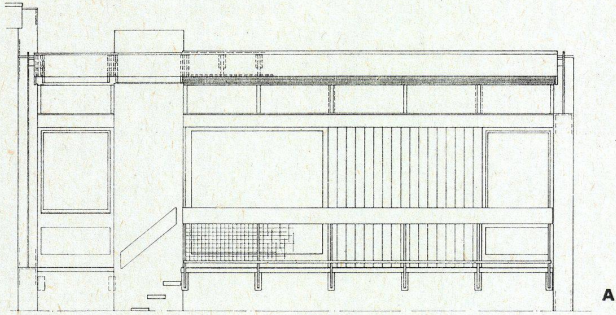
Wand 6—6 1: 50.
Paroi 6—6.
Wall 6—6.

Elternzimmer mit Einbauschränk und
Tisch / Chambre des parents avec armoire
et table / Parents' bedroom with built-in
cupboard and table

- 1 Novopan-Platte gestrichen / Novopan
peint / Novopan painted
- 2 Novopan-Platte / Novopan
- 3 Schuhgestell / Bac pour souliers /
Rack for shoes
- 4 Briefkasten / Boîte à lettres / Mail box
- 5 Spiegel / Miroir / Mirror

**Feriendorf des
Schweizerischen
Gewerkschafts-
bundes in Leysin**

Station de vacances à Leysin du
Syndicat ouvrier suisse
Swiss Federation of Trade Unions
Holiday Village at Leysin



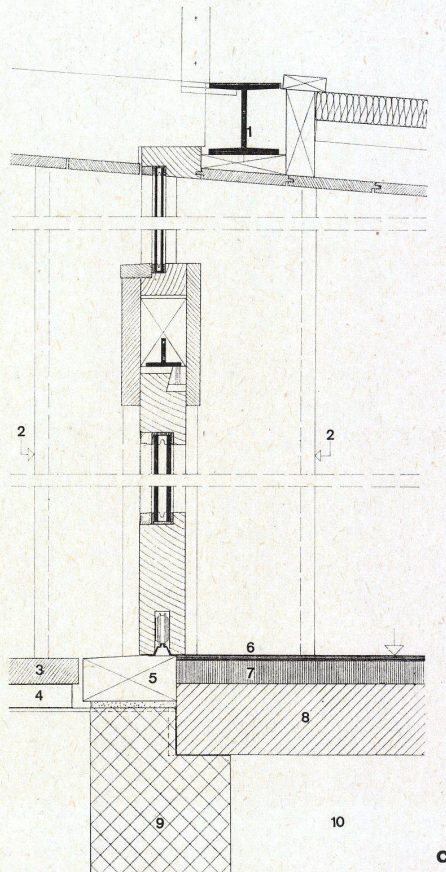
A
Südfassade 1 : 100.
Façade sud.
South elevation.

B
Grundrißdetail 1 : 10.
Détail de plan.
Plan detail.

- 1 Innere Leiste / Bandeau interne / Interior row
- 2 Äußere Leiste / Bandeau externe / Exterior row
- 3 Sichtbetonmauer / Mur beton brut / Wall of unfaced concrete
- 4 Schwelle in Lärchen / Seuil mélèze / Larch threshold
- 5 Offene Türe / Porte ouverte / Open door

C
Vertikalschnitt 1 : 10.
Coupe verticale.
Vertical section.

- 1 Din 10
- 2 Fertige Kaminmuerflucht / Nu fini mur de Cheminée / Wall unfaced, fireplace finished
- 3 Tanne / Sapin / Deal
- 4 Lärche / Mélèze / Larch
- 5 Schwelle in Lärche / Seuil mélèze / Larch threshold
- 6 Plattenbelag / Carrelage / Slab covering
- 7 Überzug / Chape / Covering
- 8 Armiertes, isolierendes Plattenbelag / Dallage isolant armé / Reinforced insulating flagging
- 9 Beton / Concrete
- 10 Betonbalken armiert / Poutraison B.A. / B.A. beam



C